

**ASSEMBLÉE ORDINAIRE MENSUELLE – PROCÈS-VERBAL**  
**Le 9 juillet 2019, 19 h 30 – Ville de Saint-Quentin**

**PRÉSENCES :** Nicole Somers, Maire  
Les conseillères Jocelyne Querry Bossé, Marie-Josée Thériault, Martine Côté et le conseiller Bertrand LeClerc  
Personnel administratif : Suzanne Coulombe, Directrice générale/Greffière et Linda L. Borris, greffière adjointe  
Assistance : 4

1. PRIÈRE

2. OUVERTURE DE LA RÉUNION À 19 H 30

3. ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

**RÉSOLUTION 2019-144**

**Il est proposé par la conseillère Côté et appuyé de la conseillère Bossé, que l'ordre du jour soit accepté après l'ajout de l'item « Programme SAUVÉR » au point 15 h et de l'item « Droit de servitude rues Louis-Hébert et Lynch » au point 16 e. ADOPTÉE.**

4. DÉCLARATION DE CONFLIT D'INTÉRÊTS

**La conseillère Bossé déclare des conflits d'intérêts aux items 15 f et 16 a.**

5. ADOPTION DES PROCÈS-VERBAUX

a. Réunion ordinaire mensuelle du 11 juin 2019

**RÉSOLUTION 2019-145**

**Il est proposé par la conseillère Côté et appuyé de la conseillère Thériault, que le procès-verbal de la réunion ordinaire mensuelle du 11 juin 2019, soit adopté tel que présenté. ADOPTÉE.**

b. Réunion extraordinaire du 25 juin 2019

**RÉSOLUTION 2019-146**

**Il est proposé par la conseillère Bossé et appuyé du conseiller LeClerc, que le procès-verbal de la réunion extraordinaire du 25 juin 2019, soit adopté tel que présenté. ADOPTÉE.**

6. AFFAIRES DÉCOULANT DES PROCÈS-VERBAUX

**Aucune.**

7. FINANCES

a. Factures du mois de juin 2019

**RÉSOLUTION 2019-147**

**Il est proposé par le conseiller LeClerc et appuyé de la conseillère Côté, que les factures du mois de juin 2019 des comptes ci-dessous soient approuvées telles que présentées :**

<b>Compte général</b>	<b>305 266,03 \$</b>
<b>Salaires juin 2019</b>	<b>72 803,57 \$</b>
<b>Compte eau et égouts</b>	<b><u>52 088,75 \$</u></b>
<b>Total payé en juin 2019</b>	<b><u>430 158,35 \$</u></b>

**ADOPTÉE.**

b. Rapports

**Les états financiers du service d'opérations général et du service d'eau et d'égouts au 31 mai 2019 ont été remis préalablement au Conseil.**

8. TRAVAUX PUBLICS

**Le rapport de M. Gilles Croussette, Directeur des travaux publics, est présenté :**

- **Compte rendu de la réunion du comité des travaux publics du 8 juillet, notamment :**
  1. **Signalisation intersection rues Canada/Mgr-Martin ;**
  2. **Asphaltage sur la rue Canada sud ;**
  3. **Asphaltage des rues municipales/2019 ;**
  4. **Ventilation/chauffage de la Bibliothèque publique ;**
  5. **Parc Savoie (aménagement et réseau pluvial) ;**

6. Piscine municipale ;
7. Requête résidente rue Guimond (regard pluvial).

Les items nos 2, 5, 6 et 7 seront discutés à huis clos.

- Demande au Programme d'infrastructure Investir dans le Canada (PIIC) :

**RÉSOLUTION 2019-148**

Il est proposé par le conseiller LeClerc et appuyé de la conseillère Bossé, que l'entente bilatérale intégrée relative au Programme d'infrastructure Investir dans le Canada, relativement au projet de remplacement d'infrastructure Phase 2 de la rue Guimond, évalué à 2 586 992,85 \$, soit acceptée telle que soumise. **ADOPTÉE.**

9. SPORTS, LOISIRS ET VIE COMMUNAUTAIRE

Le rapport de Mme Marie-Josée Landry, Directrice des sports, loisirs et vie communautaire, est présenté, notamment :

- Utilisation du Centre communautaire (ROC) :
  - Cet item sera discuté à huis clos ;
- Lancée touristique et début des mardis show, le 25 juin ;
- Fête du Canada, le 1<sup>er</sup> juillet ;
- Course à pied « Bon cœur » : le 13 juillet à l'école Mgr-Martin ;
- Toile pour la piscine : soumission à venir.

10. TOURISME

Le rapport mensuel de Mme Joyce Somers, coordonnatrice des services touristiques, est présenté, notamment :

- Différentes rencontres (ATR, comité d'accueil, comité de développement touristique de Saint-Quentin (CDTSQ), Festival Western) ;
- CDTSQ :
  - Entrevue avec la coordonnatrice des services touristiques, Mme Joyce Somers, à Radio-Canada pour le parc Mont Carleton, le 6 juin 2019 ;
  - Bulletin touristique de juillet.

11. CORRESPONDANCE

- 1) L'honorable Jeff Carr, ministre de l'Environnement et des Gouvernements locaux (Fonds de la taxe sur l'essence fédéral – Plan de dépenses en immobilisations 2019-2023) ;
- 2) Madeleine Dubé, vice-rectrice de l'Université de Moncton – Campus d'Edmundston (demande de rencontre avec le Conseil) ;
  - **Le Conseil recommande de prévoir une rencontre en septembre prochain accompagné de la direction de la Polyvalente A. J. Savoie ;**
- 3) David A. MacLean, président équipe de gestion du projet, partenariat pour une forêt en santé (informations sur la tordeuse des bourgeons de l'épinette au Nouveau-Brunswick) ;
- 4) L'honorable Bill Oliver, ministre des Transports et de l'Infrastructure (programme d'amélioration des routes provinciales désignées dans les municipalités) :
  - **Le Conseil recommande que la rue Canada soit la priorité no 1 au Plan quinquennal ;**
- 5) L'honorable Jeff Carr, ministre de l'Environnement et des Gouvernements locaux (communiqué concernant la modification de la Loi sur la Gouvernance locale – taxe sur l'hébergement touristique) ;
- 6) Carine Michaud, coordonnatrice au Centre de Santé mentale communautaire (programme vocationnel) ;
- 7) Association des ancien-ne-s et ami-e-s du Collège communautaire de Campbellton inc. (Tournoi de golf bénéfice, le 13 septembre 2019).

Les correspondances nos 5, 6 et 7 seront ramenés à huis clos.

12. RAPPORTS DES COMITÉS ET REPRÉSENTATIONS DU CONSEIL

Les membres du Conseil présentent un rapport des récentes réunions des comités internes et externes auxquels ils siègent, et commentent quelques activités qui ont eu lieu depuis la réunion ordinaire du Conseil du 11 juin 2019. Un registre des rapports des comités et représentativités est disponible pour consultation à l'Hôtel de Ville aux heures régulières de bureau.

13. RECOMMANDATIONS SUITE AUX RÉUNIONS DE COMITÉS INTERNES ET EXTERNES

- Comité consultatif touristique (guide touristique) ;
- Résidence Mgr-Melanson (rapport de la conseillère Thériault) ;
  - Ces 2 items seront ramenés à huis clos.

14. RAPPORT DE LA DIRECTRICE GÉNÉRALE / GREFFIÈRE

La Directrice générale présente son rapport des récentes réunions des comités internes et externes, et commente quelques activités qui ont eu lieu depuis la réunion ordinaire du Conseil du 11 juin 2019. Le rapport de la Directrice générale est également disponible pour consultation dans le registre des rapports des comités et représentativités.

15. AFFAIRES NON TERMINÉES

Bail diocèse

La Maire informe que le bail d'une durée de 40 ans entre le Diocèse et la Ville relativement au Palais Centre-Ville est toujours en attente. La signature devrait avoir lieu d'ici peu.

3<sup>e</sup> lecture (par son titre) de l'arrêté no 16-2019 portant sur les taux du service d'eau et d'égouts

**RÉSOLUTION 2019-149**

En vertu de la Loi sur la Gouvernance locale, il est proposé par la conseillère Côté et appuyé de la conseillère Thériault, que l'arrêté municipal no 16-2019 de la Ville de Saint-Quentin portant sur les taux du service d'eau et d'égouts, incluant le barème des couts d'installation des services municipaux, soit approuvé en troisième lecture et adopté. **ADOPTÉE.**

3<sup>e</sup> lecture (par son titre) de l'arrêté no 25-2019 relatif su poste de Direction générale

**RÉSOLUTION 2019-150**

En vertu de la Loi sur la Gouvernance locale, il est proposé par la conseillère Bossé et appuyé du conseiller LeClerc, que l'arrêté municipal no 25-2019 de la Ville de Saint-Quentin, relatif au poste de Direction générale, soit approuvé en troisième lecture et adopté. **ADOPTÉE.**

1<sup>re</sup> lecture (intégrale) de l'arrêté no 02-2019 fixant la composition du Conseil et le traitement annuel des conseillers

**RÉSOLUTION 2019-151**

En vertu de la Loi sur la Gouvernance locale, il est proposé par la conseillère Côté et appuyé de la conseillère Thériault, que l'arrêté municipal no 02-2019 de la Ville de Saint-Quentin, fixant la composition du Conseil et le traitement annuel des conseillers, soit approuvé en première lecture. **ADOPTÉE.**

2<sup>e</sup> lecture (par son titre) de l'arrêté no 02-2019 fixant la composition du Conseil et le traitement annuel des conseillers

**RÉSOLUTION 2019-152**

En vertu de la Loi sur la Gouvernance locale, il est proposé par le conseiller LeClerc et appuyé de la conseillère Bossé, que l'arrêté municipal no 02-2019 de la Ville de Saint-Quentin, fixant la composition du Conseil et le traitement annuel des conseillers, soit approuvé en deuxième lecture. **ADOPTÉE.**

*(La conseillère Bossé se retire de la réunion pour conflit d'intérêts et le Conseil procèdera à l'item 16 a par la même occasion).*

Appel d'offres / Démolition (205, Mgr-Martin Est)

Suite au lancement d'un appel d'offres par invitation en vue de la démolition de la maison sise au 205, rue Mgr-Martin Est, deux soumissions sont présentées :

- |                                     |                          |
|-------------------------------------|--------------------------|
| 1) Daniel Chouinard Excavation Inc. | 8 625,00 \$ taxe incluse |
| 2) Denis Banville Excavation Inc.   | 6 900,00 \$ taxe incluse |

**RÉSOLUTION 2019-153**

Il est proposé par la conseillère Côté et appuyé du conseiller LeClerc, que la soumission la plus basse, en l'occurrence celle de Denis Banville Excavation Inc, au cout de 6 900 \$, taxe incluse, en vue de la démolition de la maison sise au 205, rue Mgr-Martin Est, et ce, en conformité avec l'arrêté municipal no 17-2018 sur les lieux dangereux ou inesthétiques et de la Loi sur la Gouvernance locale, soit acceptée telle que présentée. **ADOPTÉE.**

Réparation de trottoirs

Suite au lancement d'un appel d'offres par invitation en vue de la de la réparation de trottoirs et bordures, deux soumissions sont présentées :

- |                                   |                         |
|-----------------------------------|-------------------------|
| 1) Denis Banville Excavation Inc. | 7020,75 \$ taxe incluse |
| 2) Boulay Construction            | 7360,00 \$ taxe incluse |

**RÉSOLUTION 2019-154**

Il est proposé par le conseiller LeClerc et appuyé de la conseillère Thériault, que la soumission la plus basse, en l'occurrence celle de Denis Banville Excavation Inc, au cout de 7020,75 \$, taxe incluse, en vue de la réparation de trottoirs et bordures, soit acceptée telle que présentée. **ADOPTÉE.**

*(La conseillère Bossé revient en réunion).*

Services juridiques

Cet item sera apporté à huis clos.

Programme SAUVÉR

Mme Coulombe présente un suivi du programme SAUVÉR et informe du processus d'achat d'une voiture électrique ou hybride. Le modèle hybride Pacifica 2019 répond aux besoins reliés à la flotte de véhicules municipaux. Le Conseil consent à la poursuite du dossier aux conditions stipulées dans la résolution d'engagement initiale de la municipalité et l'Association francophone des municipalités du Nouveau-Brunswick (AFMNB).

16. AFFAIRES NOUVELLES

Politique no 2019-36

**RÉSOLUTION 2019-155**

Il est proposé par le conseiller LeClerc et appuyé de la conseillère Thériault, que la politique interne no 2019-36 sur le remboursement des frais de déplacements des élu-e-s, soit approuvé telle que modifiée. **ADOPTÉE.**

Modification de zonage – garderie

Suite à une demande de rezonage du terrain sis au 9-11, rue Violette, en vue de permettre d'augmenter le nombre d'enfants permis à 120, le Conseil consent à débiter les procédures de modification à l'arrêté de zonage.

Les items nos 16 d et e à l'ordre du jour seront discutés à huis clos.

17. AVIS DE MOTION

Aucun.

18. AUDITION DE PÉTITIONS, MÉMOIRES ET INTERVENTIONS AU CONSEIL

19. DATE DE LA PROCHAINE RÉUNION ORDINAIRE

La prochaine réunion ordinaire est prévue le mardi 6 aout 2019 à 19 h 30.

HUIS CLOS

**RÉSOLUTION 2019-156**

Il est proposé par la conseillère Côté et appuyé de la conseillère Bossé, que la réunion ordinaire mensuelle se poursuive à huis clos. **ADOPTÉE.**

Fermeture du huis clos

**RÉSOLUTION 2019-157**

Il est proposé par la conseillère Thériault et appuyé de la conseillère Bossé, que le huis clos prenne fin. **ADOPTÉE.**

RAPPORT DU HUIS CLOS ET RECOMMANDATIONS

TRAVAUX PUBLICS

Asphaltage sur la rue Canada sud

La requête d'un résident en vue de la réparation d'un bris sur la route devant chez-lui, ne reçoit pas l'assentiment du Conseil.

Parc Savoie (aménagement et réseau pluvial)

**Concernant l'aménagement du parc Hector Savoie pour l'été 2019, le Conseil recommande de prévoir une rencontre avec le paysagiste Jean Thibault, M. Jean-Claude Savoie, la Maire Somers, le conseiller LeClerc et Mme Suzanne Coulombe. Pour ce qui est du réseau pluvial, le Conseil recommande d'obtenir un plan d'arpentage du terrain en vue de faire application pour une servitude.**

Piscine municipale

**Le Conseil recommande que le dossier de la piscine fasse l'objet d'une étude plus approfondie et il recommande de prévoir une rencontre avec Mme Monique Thériault, Directrice des finances.**

Requête résidente rue Guimond (regard pluvial)

**L'ajout d'un regard pluvial sur la rue Guimond au cout de 500 \$ reçoit l'approbation du Conseil.**

SPORTS, LOISIRS ET VIE COMMUNAUTAIRE

Utilisation du Centre communautaire (ROC)

**Le Conseil approuve la recommandation du Regroupement des organismes communautaires (ROC), soit la location du sous-sol à la Chambre de Commerce et au Comité d'adaptation à la Main d'œuvre (CAMO), au cout de 350 \$ par mois. Il recommande d'imputer des frais supplémentaires de 10 \$ par mois au Centre d'aide à la petite enfance pour le service Wifi, une fois installé. Finalement, le Centre de Santé mentale communautaire sera avisé de la location des locaux par un autre organisme, et ce, suite à leur demande initiale qui n'a jamais été conclue.**

CORRESPONDANCE

L'honorable Jeff Carr (taxe sur l'hébergement)

**Le Conseil recommande que la décision d'implanter une taxe sur l'hébergement soit soumise au comité de développement touristique, si celui-ci souhaite poursuivre en ce sens.**

Carine Michaud (programme vocationnel)

**Le Conseil recommande de vérifier auprès du Directeur des travaux publics, afin de voir à la possibilité d'accueillir un candidat dans le service sous le programme vocationnel du Centre de Santé mentale communautaire.**

Tournoi de golf bénéfice (13 septembre 2019, Campbellton)

**Le Conseil mandate la conseillère Bossé à participer au tournoi de golf au cout de 100 \$.**

RAPPORTS DES COMITÉS ET REPRÉSENTATIONS DU CONSEIL

*(La conseillère Bossé se retire de la réunion pour conflit d'intérêts).*

Résidence Mgr-Melanson

**La conseillère Thériault fait part des procédures de réunion à la Résidence Mgr-Melanson.**

*(La conseillère Bossé revient en réunion).*

Comité consultatif touristique (guide touristique)

**Le Conseil recommande qu'une lettre soit soumise par le Comité consultatif touristique à la Province, relativement au maintien du guide touristique.**

AFFAIRES NON TERMINÉES

Services juridiques

**RÉSOLUTION 2019-158**

**Il est proposé par la conseillère Thériault et appuyé de le conseiller LeClerc, que les services de Me Marilyne St-Laurent de la firme d'avocats-notaires Humphrey Raymond, soient retenus relativement au service de consultations juridiques, pour une période d'un an, au tarif proposé.**

**ADOPTÉE.**

AFFAIRES NOUVELLES

Droit de servitude Lynch/Louis-Hébert

**RÉSOLUTION 2019-159**

**En vertu de l'article no 4 du règlement 84-217 de la Loi sur l'Urbanisme, lequel confère à la Ville de Saint-Quentin les droits mentionnés dudit article de la Loi, il est proposé par la conseillère Côté et appuyé de la conseillère Thériault, que le plan intitulé « Plan provisoire du Lotissement J. Robert Thibault », démontrant une servitude désignée comme « Servitude de services des Gouvernements locaux », soit approuvé.**

**ADOPTÉE.**

*(Mme Borris quitte la réunion pour conflits d'intérêts)*

Comité du personnel

- **Sondage relié à la satisfaction des employé-e-s municipaux**

**Les membres du Conseil prennent connaissance de la compilation du sondage et des commentaires ressortis, lesquels feront l'objet d'une analyse par le Conseil et le personnel cadre.**

- **Description de tâches – poste à la direction des finances et poste à la direction des travaux publics**

**RÉSOLUTION 2019-160**

**Il est proposé par le conseiller LeClerc et appuyé de la conseillère Thériault, que les descriptions de tâches des postes à la direction des finances et à la direction des travaux publics soient approuvées telles que révisées.**

**ADOPTÉE.**

**RÉSOLUTION 2019-161**

**Il est proposé par la conseillère Thériault et appuyé du conseiller LeClerc, que le rapport du huis clos soit approuvé tel que présenté.**

**ADOPTÉE**

20. LEVÉE DE LA RÉUNION

**La réunion soit levée à 21 h 50.**

---

Suzanne Coulombe  
Directrice générale/Greffière

---

Nicole Somers  
Maire

---

Linda L. Borris  
Greffière adjointe